

1903 **Barazzoni**

## **SPREMIAGRUMI**

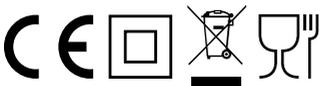
*CITRUS JUICER*

Art/Item 81607015



**Istruzioni per l'uso**

*Instructions for use*



Grazie per aver scelto un prodotto Barazzoni.

**La Barazzoni è stata fondata nel 1903 e da allora produce articoli con materiali di prima qualità, le più avanzate tecniche produttive, macchinari all'avanguardia e tanta passione.**

## AVVERTENZE GENERALI

### LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio. Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la Potenza dell'apparecchio.
- Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghie

conformi alle vigenti norme di sicurezza.

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
- disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- **Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.**
- Rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire pericolo.
- Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici o induzione accesi.

**QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI**

## AVVERTENZE D'USO

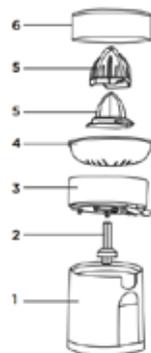
1. Non utilizzare l'apparecchio per più di 5 minuti consecutivi. Aspettare qualche minuto prima di rimetterlo in funzione.
2. Non immergere la base motore in acqua o altri liquidi.
3. Fare attenzione alle parti in movimento.
4. L'uso di bicchieri e attacchi non appropriati o non forniti con l'apparecchio possono essere causa di rottura o bruciatura del medesimo.
5. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non sia a contatto con bordi taglienti, non venga schiacciato dalla chiusura di un cassetto o non tocchi superfici calde.
6. Assicurati che tutte le parti siano assemblate correttamente e in modo completo prima di usare l'apparecchio.
7. Appoggiare l'apparecchio su una base stabile e lontano dall'acqua.
8. Staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia e dopo l'uso.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Corpo motore
2. Perno rotante
3. Contenitore del succo con beccuccio antigoccia
4. Filtro, lavabile in lavastoviglie\*
5. Cono piccolo e cono grande
6. Coperchio trasparente, antipolvere

L'apparecchio può essere utilizzato per la spremitura di agrumi (arance, pompelmi e limoni).

Ogni altro uso è improprio. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.



## FUNZIONAMENTO

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta lavare bene tutte le parti ad esclusione della base motore. Inserire il recipiente graduato sull'albero motore, facendo attenzione che sia allineato con gli appositi incastri posti sulla base.
- Posizionare in modo corretto il filtro e i due coni.
- Inserire la spina nella presa di alimentazione.
- L'apparecchio si accende automaticamente premendo il cono con l'agrume prescelto e tagliato a metà.
- Il prodotto è dotato di due diverse misure di cono intercambiabili a seconda del tipo di agrume da spremere, se si intende utilizzare il cono grande basterà semplicemente posizionarlo sopra il cono piccolo fino a bloccarlo.
- **Non spremere la frutta per più di 15 sec. e fermarsi per 15 sec. prima della spremitura successiva. Il dispositivo deve riposare per circa 30 min. dopo 10 spremiture. Se si desidera continuare a spremere dopo 10 volte, pulire il residuo di polpa della frutta sul setaccio e sul cono spremitore. In questo modo lo spremitore può ruotare liberamente per la spremitura successiva.**



## PULIZIA

### ATTENZIONE :

- Non immergere mai il corpo motore in acqua o altri liquidi.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio immediatamente dopo l'uso.
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rimuovere completamente i vari componenti.
- Ad eccezione della base e del cavo, tutte le parti sono lavabili con acqua tiepida e detersivo per piatti (non mettere in lavastoviglie).
- La base motore deve essere pulita solamente con un panno umido. Mai pulire con diluenti, detersivi per plastica, per vetro o simili poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

## DATI TECNICI

**Potenza:** 85W

**Alimentazione:** 220-240V, 50/60Hz

**In un ottica di miglioramento continuo BARAZZONI si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**

**DIRETTIVA EUROPEA 2011/65/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuto al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria, prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

- La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.
- **La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**
- Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede [customerservice@barazzoni.it](mailto:customerservice@barazzoni.it). Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia.
- Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione/sostituzione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

I ricorsi alla garanzia devono essere accompagnati dalla prova d'acquisto e indirizzati a:  
Barazzoni SpA - Via Cesare Battisti 46 - 28045 Inverigo, Novara, Italia.  
All'attenzione dell'Ufficio Qualità.

**BARAZZONI declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:**

- **Uso dell'apparecchio diverso da quello previsto.**
- **Mancanza di lettura del manuale d'uso.**
- **Manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio.**
- **Utilizzo di ricambi non originali.**
- Inosservanza delle avvertenze di sicurezza.
- Eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

## CONFORMITÀ

**QUESTO APPARECCHIO E' CONFORME A:** DIRETTIVA EMC 2014/30/EU; DIRETTIVA LVD 2014/35/EU; DIRETTIVA RoHS 2015/863; REGOLAMENTO (CE) 1935/2004; (EU) n.10/2011-1183/2012; D.M. 21/03/1973 e smi; D. 140 11/11/2013; DM 195 06/08/2015-1275/2008; REGOLAMENTO (EU) 801/2013.

La dichiarazione di conformità alle norme per il contatto con gli alimenti è disponibile sul nostro sito [www.barazzoni.it](http://www.barazzoni.it) nella sezione "Istruzioni d'uso".

# EN

Thank you for choosing a Barazzoni product.

**Barazzoni was founded in 1903 and since then has been producing items with top quality materials, the most advanced production techniques, cutting-edge machinery and a lot of passion.**

## GENERAL SAFETY ADVICE

### READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

This user manual used part of the appliance and must be kept intact and within easy reach of the user throughout the life cycle of the appliance.

- Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
- Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
- It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
- Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
- If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
- Never pull the supply cord to unplug the appliance.
- Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces.
- Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Only connect this appliance on alternating current.
- Generally, the use of adaptors, multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded. This appliance is to be destined to its special purpose only.
- Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.
- To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.
- Before cleaning, always unplug the appliance.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.
- Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters or induction.
- **Do not allow children, disable people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.**
- **Make sure that children do not use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.**
- ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

**THIS APPLIANCE MUST NOT BE USED BY CHILDREN.**

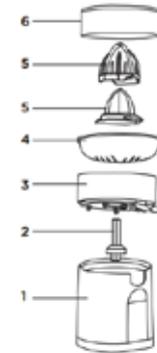
## WARNINGS FOR USE

1. Do not use the appliance for more than 5 minutes consecutively. Wait some minutes to switch on again.
2. Do not immerse the motor base in water or other liquid.
3. Pay attention to moving parts.
4. Use of unsuitable or not recommended glassware and attachments may cause breakage or burning of the appliance.
5. Be careful that the power cord will not touch sharp edges, not crushed by closing a drawer, or not touch hot surfaces.
6. Ensure that all parts are properly and fully assembled before using the appliance.
7. Place the appliance on a stable base and away from the water.
8. Always disconnect the plug before cleaning and after use.
9. Do not place the appliance on hot surfaces or near gas or electric hot plates.

## COMPONENTS

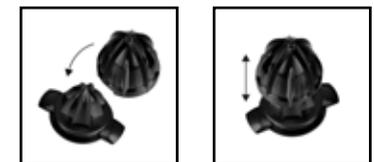
1. Motor base
2. Shaft
3. Jar with pouring spout
4. Strainer, dishwasher safe\*
5. Small cone and big cone
6. Transparent, dustproof lid

The device can be used for squeezing citrus fruits (oranges, grapefruits and lemons). Any other use is improper. Do not use the appliance for purposes other than its intended use.



## FUNCTION

- Before using the appliance for the first time, wash all parts except for the motor base. Insert the graduated jar on the shaft, making sure that it is aligned with the appropriate joints on the base.
- Place the filter and the cones correctly.
- Plug the appliance into the power socket.
- The appliance automatically switches on by pressing the cone with the selected citrus cut in half.
- The appliance is equipped with 2 different interchangeable cones depending on the type of citrus to be pressed, in case of large cone use, simply place it on the top of the small one until it will be block.
- **Do not squeeze the fruit for more than 15 sec. and stop for 15 sec. before the next pressing. The device must rest for about 30 min. after 10 juices. If you want to continue squeezing after 10 times, clean the fruit pulp residue on the sieve and on the squeezing cone. In this way the squeezer can rotate freely for the next squeezing.**



## CLEANING

### **CAUTION: Never immerse the motor base in water or other liquids.**

It is recommended to clean the appliance immediately after use.

Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the socket and completely remove the components.

With the exception of base and cable, all parts are washable with lukewarm water and dishwashing detergent (do not use dishwasher).

The motor base must only be cleaned with a damp cloth. Never clean with diluents, detergents for plastic, glass or the like as they may damage the appliance.

## TECHNICAL DATA

**Power:** 85W

**Power supply:** 220-240V ~50/60Hz

### **EUROPEAN DIRECTIVE 2011/65 / EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**



The crossed-out bin symbol shown on the appliance indicates that the product -having to be treated separately from household waste - at the end of its useful life must be taken to a separate collection center for electrical and electronic equipment or returned to the retailer at the time of purchase of new equivalent equipment. Adequate separate collection for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to avoid possible

negative effects on the environment and health and promotes the recovery of the materials it is made of. The user is responsible for providing the device at the end of its life to the appropriate collection facilities. For more detailed information regarding the collection systems available, contact the local waste disposal service or the shop where the purchase was made. Anyone who abandons or throws away this appliance and does not bring it back to a separate collection center for electrical-electronic waste, is punishable with the pecuniary administrative sanction provided for by the current legislation on the illegal disposal of waste.

## GUARANTEE CERTIFICATE

- The application warranty is valid 24 months from the date of purchase for defects in materials or workmanship.
- The warranty is valid only by presenting the warranty certificate and purchase document (sales receipt) certifying the date of purchase and model name of the appliance purchased.
- Should the appliance require technical service, please contact the seller or at our office [customerservice@barazzoni.it](mailto:customerservice@barazzoni.it).
- This is to preserve the efficiency of your appliance and to NOT void the warranty.
- Any tampering with the appliance by unauthorized personnel will automatically void the warranty

## GUARANTEE CONDITIONS

If there are faults due to material and / or manufacturing defects during the warranty period, we guarantee the repair / replacement of the product for free.

Not covered by the warranty are all parts that prove defective due to:

- a. Transport damage or accidental falls
- b. Wrong installation or inadequate electrical system
- c. Repairs or modifications made by unauthorized personnel
- d. Lack or incorrect maintenance and cleaning
- e. Product and / or product parts subject to wear and / or consumables (e.g. lamps, batteries, blades)
- f. Failure to comply with the instructions for operating the appliance, negligence or neglect of use.

The above list is purely by way of example and not exhaustive, as this warranty is however excluded for all those circumstances that cannot be traced back to manufacturing defects of the appliance.

The warranty is also excluded in all cases of improper use of the appliance and in the case of professional use.

Warranty claims must be accompanied by proof of purchase and addressed to:

Barazzoni SpA - Via Cesare Battisti 46 - 28045 Invorio, Novara, Italy

For the attention of the Quality Office

### **BARAZZONI declines all responsibility for damages suffered by people and things caused by:**

- **Use of the device other than that provided.**
- **Lack of reading the user manual.**
- **Tampering even of a single part of the appliance.**
- **Use of non-original spare parts.**
- **Failure to observe the safety warnings.**
- Any damage that may directly or indirectly derive to people, things and pets as a result of failure to comply with all the provisions indicated in the specific "Instructions and warning booklet" on the installation, use and maintenance of the appliance.

## CONFORMITY

**THIS APPLIANCE COMPLIES WITH:** EMC DIRECTIVE 2014/30 / EU; LVD DIRECTIVE 2014/35 / EU; DIRECTIVE RoHS 2015/863; REGULATION (CE) 1935/2004; (EU) n.10 / 2011- 1183/2012; D. M. 21/03/1973 and subsequent amendments; D. 140 11/11/2013; DM 195 06/08 / 2015-1275 / 2008; REGULATION (EU) 801/2013.

The declaration of conformity to the standards for contact with food is available on our website [www.barazzoni.it](http://www.barazzoni.it) in the "Instruction for use" section.

**Barazzoni**

**Barazzoni S.p.A.**  
Via Cesare Battisti, 46  
28045 Inverio (NO) Italy  
T. +39 0322 253100  
F. +39 0322 253150

---

**[info@barazzoni.it](mailto:info@barazzoni.it)**  
**[customerservice@barazzoni.it](mailto:customerservice@barazzoni.it)**  
**[www.barazzoni.it](http://www.barazzoni.it)**